

Совет Безопасности

Distr.: General
6 March 2018
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 1 марта 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на резолюцию 1966 (2010) Совета Безопасности, которой Совет учредил Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов и, в частности, на пункт 2 статьи 10 прилагаемого к ней Устава Механизма, касающийся назначения судьи для заполнения вакансии в реестре судей Механизма.

В пункте 1 статьи 8 Устава предусматривается, что Механизм располагает реестром из 25 независимых судей.

Одна из судей — судья Соломи Балунги Босса (Уганда) — уходит в отставку 11 марта 2018 года в связи с ее избранием в качестве судьи Международного уголовного суда.

Согласно пункту 2 статьи 10 Устава, в случае вакансии в реестре Генеральный секретарь после консультаций с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи назначает на соответствующий оставшийся срок полномочий лицо, отвечающее требованиям пункта 1 статьи 9 Устава.

Согласно пункту 1 статьи 9 Устава, в качестве судей избираются лица, обладающие высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности. Особое внимание уделяется опыту судейской работы в Международном трибунале по бывшей Югославии или Международном уголовном трибунале по Руанде.

Устав не регламентирует порядок подбора кандидата для рассмотрения на предмет назначения согласно пункту 2 статьи 10 Устава. В соответствии с установившейся практикой в отношении назначения судьи для заполнения вакансии в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде, принятой для целей заполнения вакансии в реестре судей Механизма в 2016 году, Руанда, гражданином которой является выбывающий в отставку судья, выдвинула на оставшийся срок полномочий судьи Босса кандидатуру судьи Элизабет Ибанды-Нахамии.

Я считаю, что судья Ибанда-Нахамия отвечает квалификационным требованиям, предусмотренным в пункте 1 статьи 9 Устава Механизма.





Руководствуясь пунктом 2 статьи 10 Устава, я с нетерпением ожидаю Вашего мнения относительно назначения судьи Ибанды-Нахамии на должность судьи Механизма.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**